USB **TRAVELLER KIT**

GB IE **User manual and service information**

DK **Brugervejledning og serviceinformation**

NO **Brukerhåndbok og serviceinformasjon**

SilverCrest

EN

User manual

SilverCrest Notebook-Traveller-Kit

Welcome

Many thanks for having chosen this high-end SilverCrest Notebook-Traveller-Kit. Please read this User manual carefully and follow the safety instructions.

EN

PLEASE NOTE

All technical data in the User manual has been compiled and arranged with the greatest care, and reproduced under the most effective measures of control. However, we cannot exclude the fact that it may contain mistakes. Therefore we provide no guarantee nor can be held liable for any consequences resulting from erroneous information. Thank you for reporting any mistakes to us.

PACKAGE CONTENTS AND OPERATING NOTES

Using the list on page 5 of this User manual, check that the package contents are complete, otherwise please notify us within 14 days if there is anything missing from the Notebook-Traveller-Kit.

SYSTEM REQUIREMENTS

Operating system: Microsoft Windows Vista™ or Microsoft Windows® 2000/XP
At least one free USB port

Important Notice

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Before you use these devices for the first time, please read the corresponding notes in this manual even if you are familiar with handling electronic devices.
- Keep this manual in a safe place for future reference. If you sell or pass these devices on to another person, it is imperative that you also hand over this manual.
- Do not allow children to play with electrical devices when not under supervision. Children may not be able to comprehend the presence of potential risks. Swallowing small parts can be potentially dangerous.
- Install the cables in a safe way. Avoid tripping over them.
- Do not expose the devices to direct sunlight or place them near sources of heat.
- Protect the cables and devices from dust, dirt and abrasive liquids.
- Do not open the housing of the devices as they contain no serviceable parts.
- The equipment and cables must not be splashed by water. Do not place any recipients containing liquids (such as vases or beverages) onto or next to the devices.
- Do not place any fire sources (such as candles) onto or next to the devices.

INTENDED USE

The Silvercrest Notebook-Traveller-Kit comprises various cables, adapters and devices for the connection to the USB port of a PC or notebook. The numeric keypad, hub, and the mouse must only be operated via a USB connection. The products should only be used indoors and in dry areas.
Targa accepts no liability for damages resulting from the non-intended use of the Silvercrest Notebook-Traveller-Kit.

CONFORMITY

CE

The devices in this kit have been tested and approved for compliance with the basic and other relevant requirements of the EMC Directive 2004/108/EC, as well as the Low-voltage Directive 2006/95/EC.

DISPO4SAL OF OLD DEVICES

Devices marked with this symbol are subject to the European Directive 2002/96/EC. All electric and electronic devices must be disposed of separately from household waste at established bodies. Avoid hazards to the environment and dangers to your personal health by disposing of the device properly. For further information about proper disposal, contact your local government, disposal bodies or the shop where you bought the device.

REGISTERED TRADEMARKS

Targa® is the registered trademark of Targa GmbH.
USB® is the registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
Microsoft®, Windows® and the Windows Logo are registered trademarks of Microsoft Corporation.
All other brand names are trademarks of their respective owners.

Table of Contents

System Requirements 2
Important Notice 3
Package Contents 5
Introduction and Getting Started 6
Headset 8
USB Extension Cable 9
Modem Connection Cable 10
Network Connection Cable 11
USB Adapter (A-type Connector to B-type Connector) 12
USB Adapter (A-type Connector to Mini-USB Connector) 12
USB Mouse 13
USB Hub 2040x 14
Numeric Keypad 15
Technical Specifications 16
Important Warranty Information 17

Package Contents

1 Headset
2 USB extension cable
3 Network connection cable
4 Modem connection cable
5 USB adapter (A-type connector to B-type connector)
6 USB adapter (A-type connector to mini-USB connector)
7 USB mouse
8 USB hub 2040x
9 Numeric keypad

EN

Introduction and Getting Started

Connecting USB Devices to the Computer

USB are the initials of "Universal Serial Bus". When you connect a USB device to your computer, it is detected and configured automatically by the system. If your computer has several USB ports available, you can use any of the ports. Some desktop computers may have USB ports to the rear for the more long-term connections and further USB ports at the front for connections that change often.

It is not possible to confuse the ports. If a USB device is connected to another USB port, the operating system will install the driver again if necessary and the device will be ready for use.

Procedure

Plug the USB connector of the device into a USB port on your computer. You will immediately be prompted by this message that appears on the lower-right of your screen:

(Fig.: Example by means of the USB mouse of the Notebook-Traveller-Kit)

Your computer has detected the USB device, automatically installed the driver and now shows the following message:

(Fig.: Installation completed)

The operating system confirms that the device has been correctly integrated into the system and is ready for immediate use.

Please read the notes on the following pages concerning the individual products of the Notebook-Traveller-Kit.

Cable-Winding Mechanism

The USB mouse, the numeric keypad, the headset, the USB extension cable, the modem connection cable and the network cable have a smart cable-winding mechanism. By using this mechanism you can have the connection cable at your required length.

To do this, pull gently on both ends of the cable at the same time until the required length is reached. When you stop pulling, the winding mechanism pulls the cable from both sides in a little until it locks at the next ratchet.

Pull the cable from both sides at the same time to the desired length.

The mechanism will wind the cable back slightly until it locks in place.

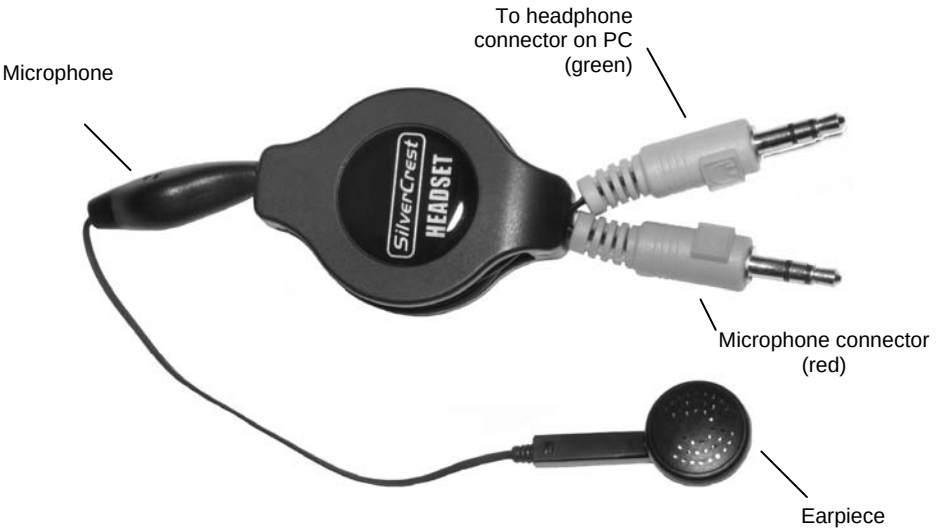
To wind the cable in, carefully pull on both ends again. The ratchet is released and the cable winds itself back into the housing. If the cable is completely unwound, firstly release the connector to ensure it winds in correctly.

Gently pull until it unlocks and the cable winds back in.

Headset

Use
- Telephony through the computer
- Maximum length: 130cm

EN



To connect the headset to your computer a sound card must be installed on your computer. This offers connection possibilities for an external microphone as well as headphones. Usually the connection ports are marked either by colors or with printed symbols to differentiate them. Simultaneously pull on the microphone and the connector to make the cable the required length. Please see winding mechanism notes on page 7.

The red jack of the headset connects to the microphone port on the computer and the green jack connects to the headphone port on the computer. Your computer may offer further audio jacks. If you are not sure which is the correct connector port on your computer, please refer to the User manual of your computer.

Audio listening with your device at high volume over a long time can harm the user's auditive system.

USB Extension Cable

Use
- The connection of USB devices whose connector cable is too short
- Maximum length: 80cm

USB connector

USB jack

Pull the USB extension cable to the required length. Please see winding mechanism notes on page 7.

Insert the USB connector into a free USB port on the computer and then insert a USB device into the USB jack on the extension cable.

Modem Extension Cable

Use
- The connection of a PC modem to a telephone point
- Maximum length: 130cm

EN

You can use the Internet, telephony and fax functions with a modem connection. This requires extra software and a payable Internet connection if applicable.

Fig.: 6-pin modular jack of the modem connection cable, model: RJ11

The modem connection cable serves to connect a computer via its built-in modem (depending on the configuration of your computer) to the telephone network. The connection cable has a 6-pin modular jack, model "RJ11", at both ends. Pull on both connectors simultaneously to make the cable the required length. Please see winding mechanism notes on page 7.

If the modular jack model RJ11 does not fit into your telephone point, use a suitable adapter in accordance with the country's specifications.

! Please note that although the network connection cable (page 11) is very similar in type, it has however an 8-pin modular jack, model "RJ45".

Network Connection Cable

Use
- For connecting a computer to a network
- Maximum length: 130cm

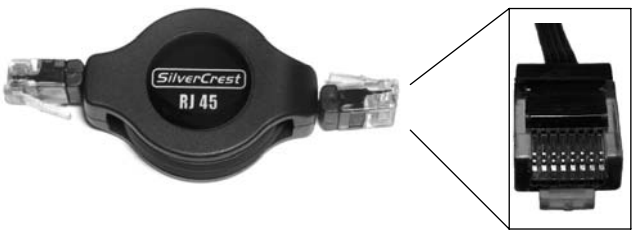


Fig.: 8-pin modular jack of the network connection cable, model: RJ45

To be able to connect your computer to a network you must first have an integrated network card. This provides a port where the 8-pin modular jack of the network connection cable can be inserted. If you are not sure whether your computer already has this network port, please refer to the technical documentation of your computer.

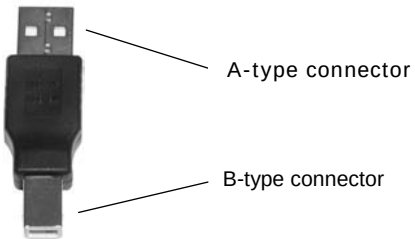
Pull both connectors simultaneously to make the cable the required length. Please see winding mechanism notes on page 7.

Insert either end of the connection cable into the network port of the computer and connect the other end of the network connection cable to a switch (or network hub).

! Please note that although the modem connection cable (page 10) is very similar in type, it has however a 6-pin modular jack, model "RJ11".

USB Adapter (A-type Connector to B-type Connector)

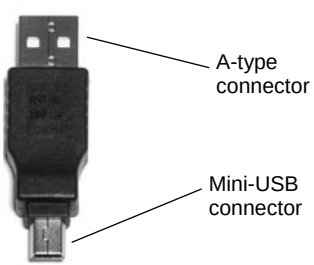
Use
- To adapt a USB cable for use with various types of connectors



If required, the adapter can be inserted into a USB extension cable to use as a connector cable with additional devices. The larger A-type connector is by default designated as the connector to a computer, whilst the smaller B-type connector is reserved for additional devices, such as printers, scanners, etc.

USB Adapter (A-type Connector to Mini-USB Connector)

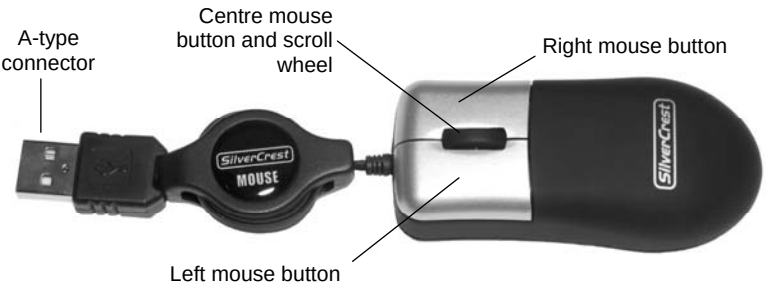
Use
- To adapt a USB cable for use with various types of connectors



The mini-USB connector is usually designated as the connector for small devices such as digital cameras, etc. Put the adapter onto the extension cable to use the interface cable with small devices.

USB Mouse

Use
- Connection to a desktop PC or a notebook
- Maximum length: 85cm (connector cable)



Pull the mouse and connector simultaneously and carefully to make the connection cable the desired length. Please see winding mechanism notes on page 7. If required, put the extension cable on the connector of the USB mouse in order to make the connector cable longer.

The USB mouse is an active device which does not need manual driver installation under Microsoft Windows Vista™, Windows® XP or Windows® 2000. On first operation of the USB mouse the corresponding driver will be automatically installed (see page 6 - Procedure).

Plug the connector of the USB mouse (or of the extension cable) into a USB port of your computer. As soon as the driver has been installed upon first connection, the mouse will function as a 3-button mouse with scroll wheel.

Note:
By default, the left mouse button is the primary button for activating functions as most users operate the mouse with their right hand. In the operating system, under Control Panel, you can change the primary button to the right one to adapt the USB mouse for operation with the left hand.

USB Hub 2040x

Use
- Providing a desktop PC or notebook with three further USB ports

EN

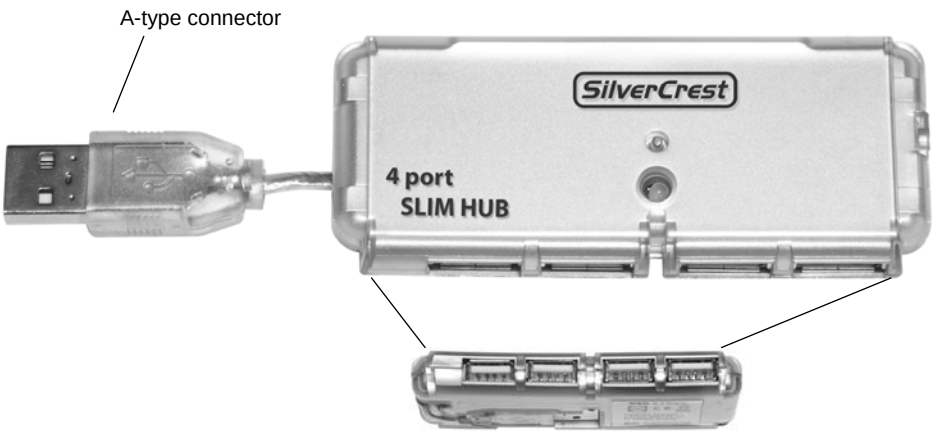


Fig.: Detailed view of the USB ports

In order to connect several USB devices to a computer it is necessary to have the corresponding number of USB ports. By using a hub you can increase one port to four ports. Take the connector cable from the underside of the USB hub and insert it into a free USB port on your computer. If necessary, make the connector cable longer with the USB extension cable.

The USB hub is an active component which requires the installation of a driver upon first use. This occurs automatically under Microsoft Windows Vista™, Windows® XP or Windows® 2000 operating systems (see page 6 - Procedure).

After the driver has been installed you will now have four ports on the USB hub where you can connect any USB device.

Numeric Keypad

Use
- Expanding a PC or a notebook with an external numeric keypad
- Maximum length: 80cm (connector cable)

If your keyboard has no numeric keypad, you can use this add-on device to make numeric entries. Pull the numeric keypad and connector simultaneously and carefully to make the connection cable the desired length. Please see winding mechanism notes on page 7. If required, put the extension cable on the connector of the numeric keypad in order to make the connector cable longer.

The numeric keypad is an active device which does not need manual driver installation under Microsoft Windows Vista™, Windows® XP or Windows® 2000. On first operation of the numeric keypad the corresponding driver will be automatically installed (see page 6 - Procedure).

Some keys have a double assignment. To switch assignments press the "Num Lock" key to the above left on the numeric keypad. When you enable Num Lock a control light shows and the numbers on the numeric keypad are enabled. When you disable Num Lock, the control light goes out and the special functions are enabled.

Note:

You can use the numeric keypad to directly operate the Windows® operating system calculator. If you invoke the programme Calculator and the Num Lock function on the numeric keypad is enabled, then you can use the numbers and mathematical functions as a calculator.

Technical Specifications

EN

USB HUB 2040X

Dimensions (LxWxH):	90.6 x 38.6 x 12.6 mm
Weight:	38 g
Ports (quantity):	4 ports (USB 2.0)
Interface:	USB 2.0
Operating temperature:	0 °C ~ +45 °C
Storage temperature:	-20 °C ~ +60 °C
Operating Humidity:	< 85 % RH

HEADSET

Cable Length:	130 mm
Earphones:	
Impedance:	32 Ohms
Signal-to-Noise Ratio:	> 115 dB
Frequency Response:	30 Hz ~ 2 kHz
Microphone	
Frequency range	100 Hz ~ 12 kHz
Sensitivity	~ 58 dB

USB MOUSE

Cable Length:	80 mm
Number of Buttons:	3 (centre button on scroll wheel)
Tracking:	Optical sensor
Resolution:	800 dpi
Dimensions (LxWxH):	77 x 36 x 20 mm
Weight:	40 g
Operating temperature:	0 °C ~ +45 °C
Storage temperature:	-20 °C ~ +60 °C
Operating Humidity:	20 % - 70 % RH

NUMERIC USB KEYPAD

Cable Length:	80 mm
Dimensions (LxWxH):	113 x 74 x 21 mm
Weight:	94 g
Operating temperature:	0 °C ~ +45 °C
Storage temperature:	-20 °C ~ +60 °C
Operating Humidity:	20 % - 70 % RH

36 month warranty from date of purchase

United Kingdom

EN

Important warranty information

Dear Customer,

Thank you for purchasing a SILVERCREST product.

Please carefully read through the enclosed documentation or online help before putting your SILVERCREST product into service. If you have a problem, which can't be solved in this way, please contact our hotline.

If the problem cannot be solved over the phone, you will be given a reference number (RMA), which you should enclose together with a copy of the proof of purchase. After you have packaged the unit safe for transport and in plain packaging, please send it for warranty processing, with the RMA noted on the outside of the package, to the address given to you by our hotline employee. After receiving the unit we will correct the manufacturing and material defect free of charge.

Up-to-date information and answers to the most frequently asked questions are available on the internet from:

www.silvercrest.cc

This guarantee is valid in the UK.

Your statutory guarantees from the seller are in addition to this warranty and are not limited by it.

36
MONTH WARRANTY

Hotline number:
0207-3650744
(Please have your serial number to hand!)

Manufacturer: TARGA GmbH, Postfach 2244,
D-59482 Soest

www.silvercrest.cc

36 month warranty from date of purchase

Ireland

Important warranty information

Dear Customer,

Thank you for purchasing a SILVERCREST product.

Please carefully read through the enclosed documentation or online help before putting your SILVERCREST product into service. If you have a problem, which can't be solved in this way, please contact our hotline.

If the problem cannot be solved over the phone, you will be given a reference number (RMA), which you should enclose together with a copy of the proof of purchase. After you have packaged the unit safe for transport and in plain packaging, please send it for warranty processing, with the RMA noted on the outside of the package, to the address given to you by our hotline employee. After receiving the unit we will correct the manufacturing and material defect free of charge.

Up-to-date information and answers to the most frequently asked questions are available on the internet from:

www.silvercrest.cc

This guarantee is valid in the Ireland.

Your statutory guarantees from the seller are in addition to this warranty and are not limited by it.

36 MONTH WARRANTY

Hotline number:
01-2421583
(Please have your serial number to hand!)

Manufacturer: TARGA GmbH, Postfach 2244, D-59482 Soest

www.silvercrest.cc

DK

Brugervejledning

SilverCrest-rejsesæt

Velkommen

Mange tak, fordi du har valgt vores kvalitetsprodukt SilverCrest-rejsesættet. Læs denne vejledning grundigt, og følg sikkerhedsanvisningerne.

BEMÆRK:

Alle tekniske data i denne brugervejledning er indhentet og sammensat med den største omhu, og de er gengivet efter udførlig kontrol. Vi kan dog ikke udelukke, at der kan forekomme fejl. Derfor giver vi ingen garanti, og vi påtager os intet juridisk ansvar for eventuelle konsekvenser af fejlagtige oplysninger. Hvis du opdager fejl i denne vejledning, er du meget velkommen til at kontakte os.

INDHOLD I PAKKEN OG BETJENINGSVEJLEDNING

Kontroller, at alle dele medfølger på listen på side 5 i denne brugervejledning. Hvis der mangler dele i rejsesættet, bedes du kontakte os inden 14 dage.

SYSTEMKRAV

Operativsystem: Microsoft Windows Vista® eller Microsoft Windows 2000/XP
Min. 1 ledig USB-port

Vigtigt

VIGTIGT VEDRØRENDE SIKKERHED

- Før du tager delene i dette sæt i brug første gang, bedes du læse de tilhørende anvisninger i denne vejledning, også selv om du allerede er fortrolig med at håndtere elektroniske apparater.
- Opbevar denne vejledning på et sikkert sted til fremtidig brug! Hvis du sælger eller videregiver dette sæt til andre, er det meget vigtigt, at denne vejledning vedlægges.
- Lad ikke børn lege med elektriske apparater uden opsyn. Børn er ikke nødvendigvis klar over farerne, som er forbundet hermed. Smådele kan være farlige, hvis de bliver slugt.
- Installer kablerne på sikker vis. Pas på ikke at falde over dem.
- Rejsesættets dele må ikke udsættes for direkte sollys eller placeres i nærheden af varmekilder.
- Beskyt kablerne og rejsesættets øvrige dele mod støv, snavs og slibemidler i væskeform.
- Adskil ikke sættets dele (de indeholder ingen vedligeholdelsesdele).
- Udstyret og kablerne må ikke udsættes for vandsprøjt. Placer ikke beholdere med væske (f.eks. vaser eller drikkevarer) oven på eller ved siden af rejsesættets dele!
- Placer ikke brændende genstande (f.eks. stearinlys) oven på eller ved siden af rejsesættet.

PRODUKTET ER BEREGNET TIL FØLGENDE

SilverCrest-rejsesættet består af diverse kabler, adaptere og dele til tilslutning i USB-porten på en stationær eller bærbar pc. Taltastaturet, hubben, musen og headsettet kan kun bruges via USB. Produkterne er kun beregnet til indendørs brug, og hvor der er tørt.
Targa påtager sig intet ansvar for beskadigelse, der skyldes, at SilverCrest-rejsesættet ikke er brugt til det formål, som det er beregnet til.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

CE

Delene i dette sæt er testet og godkendt til at overholde de grundlæggende og øvrige relevante krav ifølge EMC-direktiv 2004/108/EØF og lavspændingsdirektivet 2006/95/EØF.

BORTSKAFFELSE AF BRUGT UDSTYR

Udstyr, som er mærket med dette symbol, er omfattet af EU-direktiv 2002/96/EF. Alt elektrisk og elektronisk udstyr skal bortskaffes særskilt fra husholdningsaffald på dertil beregnede steder. For at undgå sundhedsfare og miljøbelastning skal dette udstyr bortskaffes på korrekt vis. Kontakt de lokale myndigheder, genbrugsstationer eller den forretning, hvor du har købt udstyret, for nærmere oplysninger om korrekt bortskaffelse.

REGISTREREDE VAREMÆRKER

Targa® er et registreret varemærke tilhørende TARGA GmbH.
USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
Microsoft®, Windows® og Windows-logoet er registrerede varemærker tilhørende Microsoft Corporation.
Alle øvrige produktnavne er varemærker tilhørende de respektive ejere.

Indhold

Systemkrav 2
Vigtigt 3
Indhold i pakken 5
Introduktion og sådan kommer du i gang 6
Hovedsæt 8
USB-forlængerkabel 9
Modemkabel 10
Netværkskabel 11
USB-adapter (stiktype A til stiktype B) 12
USB-adapter (stiktype A til mini-stik) 12
USB-mus 13
USB-hub 2040x 14
Taltastatur 15
Tekniske specifikationer 16
Vigtige garantioplysninger 17

Indhold i pakken

1 Hovedsæt
2 USB-forlængerkabel
3 Netværkskabel
4 Modemkabel
5 USB-adapter (stiktype A til stiktype B)
6 USB-adapter (stiktype A til mini-stik)
7 USB-mus
8 USB-hub 2040x
9 Taltastatur

DK

Introduktion og sådan kommer du i gang

Tilslutning af USB-udstyr til pc

USB er en forkortelse for "Universal Serial Bus" (seriel universalbus). Når du tilslutter USB-udstyr til din pc, bliver det registreret og konfigureret automatisk af pc'en. Hvis din pc har mere end én ledig USB-port, kan du tilslutte udstyret i en port som ønsket. Nogle stationære pc'er kan have USB-porte på bagsiden til mere eller mindre permanent tilslutning og ekstra USB-porte på forsiden til midlertidig tilslutning.

Portene er lette at genkende. Hvis et USB-apparat tilsluttes i en anden USB-port, installerer operativsystemet om nødvendigt driveren igen, så apparatet er klar til brug.

Fremgangsmåde

Sæt USB-stikket fra udstyret i en USB-port på pc'en. Der bliver straks vist en meddelelse nederst i højre hjørne på skærmen:

(fig.: eksempel ved brug af USB-musen i SilverCrest-rejsesættet)

Din pc har registreret USB-apparatet og installerer automatisk driveren, hvorefter følgende meddelelse bliver vist:

(fig.: Installation fuldført)

Operativsystemet kontrollerer, at apparatet er korrekt integreret i systemet, så det straks er klar til brug.

Læs anvisningerne i det følgende vedrørende de forskellige dele i rejsesættet.

Introduktion og sådan kommer du i gang

Kabelopruller

USB-musen, taltastaturet, hovedsættet, USB-forlængerkablet, modemkablet og netværkskablet er alle udstyret med en smart kabeloprullemekanisme. Med denne kan du altid sørge for, at kablerne har den rette længde.

Oprulleren bruges ved at trække let i begge ender af kablet samtidig, indtil længden er som ønsket. Når du stopper med at trække, oprulles kablet en anelse i begge sider, indtil det fastlåses i det næste hak.

Træk i kablet i begge ender samtidig, indtil længden er som ønsket.

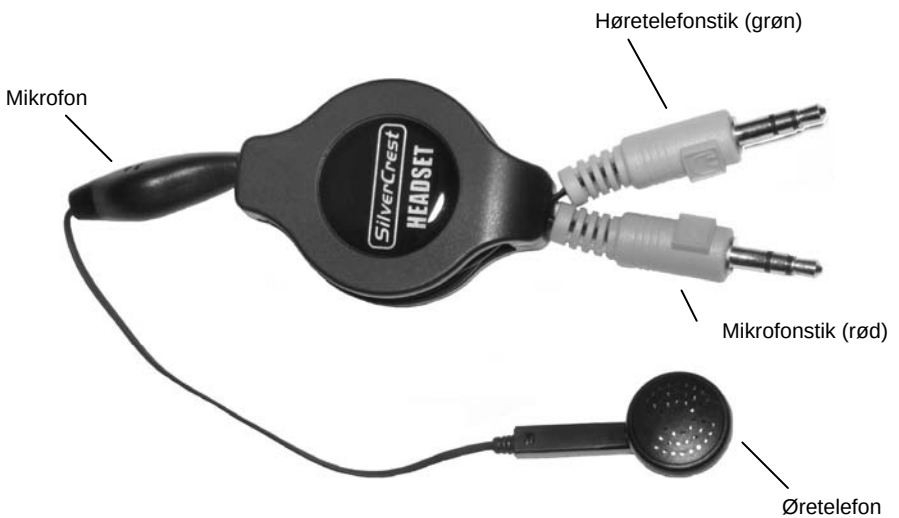
Mekanismen opruller kablet en anelse for at fastlåse det.

Træk let i begge ender samtidig for at oprulle kablet. Spærremekanismen udløses, og kablet oprulles automatisk. Hvis kablet er trukket helt ud, skal du først tage stikket ud for at sikre, at det oprulles korrekt.

Træk let, indtil kablet er udløst og kan oprulles.

Hovedsæt

Betjening
- Brug af telefon via pc'en
- maks. længde: 130 cm



DK

For at tilslutte hovedsættet til din pc skal der være installeret et lydkort på den. På lydkortet kan der tilsluttes både en ekstern mikrofon og øretelefoner. Normalt er stikportene farvemærket eller har trykte symboler, så der kan kendes forskel. Træk i mikrofonen og stikket samtidig, så kablet får den rigtige længde. Se beskrivelsen af oprullemekanismen på side 7.

Det røde stik til hovedsættet tilsluttes i mikrofonporten på pc'en, og det grønne stik tilsluttes i porten til hovedsættet på pc'en. Pc'en har yderligere audioporte, hvis du har brug for det. Se brugervejledningen til din pc, hvis du ikke er sikker på, hvilken port på pc'en du skal bruge.

Det kan skade brugerens hørelse at lytte til lydfiler med navigationsenheden på høj lydstyrke over længere tid.

USB-forlængerkabel

Betjening
- Tilslutning af USB-udstyr, som har for kort forbindelseskabel
- maks. længde: 80 cm

USB-stik

USB-hunstik

Træk i USB-forlængerkablet, indtil det har den rette længde. Se beskrivelsen af oprullemekanismen på side 7.

Sæt USB-stikket i en ledig USB-port på pc'en, og tilslut et USB-apparat i USB-stikket på forlængerkablet.

Modemforlængerkabel

Betjening
- Tilslutning af et pc-modem i telefonstik
- maks. længde: 130 cm

Du kan bruge internettet, telefon og fax med en modemforbindelse. Det kræver ekstra software og en internetopkobling.

Fig.: 6-benet modulstik på modemkablet, model: RJ11

Modemkablet bruges til at forbinde en pc via dens indbyggede modem (hvis installeret) til telefonnettet. Kablet har et 6-benet modulstik (model "RJ11") i begge ender. Træk i begge stik samtidig, indtil kablet har den rette længde. Se beskrivelsen af oprullemekanismen på side 7.

Hvis modulstikket (RJ11) ikke passer i telefonstikket, skal du tilslutte via en passende adapter (afhængig af land).

! Bemærk, at selvom netværkskablet (side 11) er tilsvarende, har det et 8-benet modulstik ("RJ45"), som ikke kan bruges her.

Netværkskabel

Betjening
- Tilslutning af en pc til netværk
- maks. længde: 130 cm

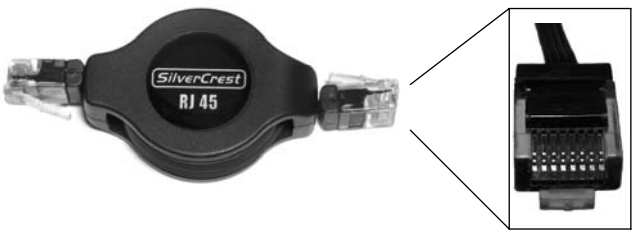


Fig.: 8-benet modulstik på netværkskablet, model: RJ45

DK

For at tilslutte din pc til et netværk skal du have installeret et netværkskort på pc'en. På dette er der en port til det 8-benede modulstik på netværkskablet. Se de tekniske oplysninger til din pc, hvis du ikke ved, om din pc har denne netværksport.

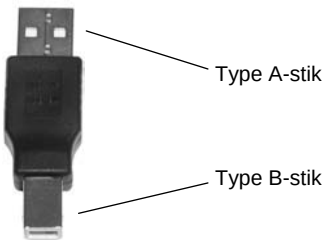
Træk i begge stik samtidig, indtil kablet har den rette længde. Se beskrivelsen af oprullemekanismen på side 7.

Sæt et af stikkene på kablet i netværksporten på pc'en, og tilslut stikket i den anden ende i en switch (netværksstyreenhed).

! Bemærk, at selvom modemkablet (side 10) er tilsvarende, har det et 6-benet modulstik ("RJ11"), som ikke kan bruges her.

USB-adapter (stiktype A til stiktype B)

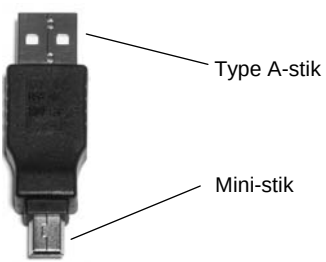
Betjening
- Adapter til et USB-kabel, så det kan bruges til forskellige stiktyper



Denne adapter kan tilsluttes et USB-forlængerkabel, så det kan bruges som tilslutningskabel til andet udstyr. Det større A-typestik er standardstikket til en pc, og det mindre B-typestik er beregnet til eksternt udstyr såsom printere, scannere mv.

USB-adapter (stiktype A til mini-stik)

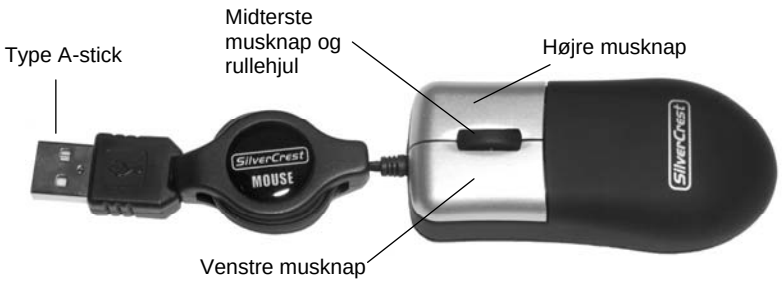
Betjening
- Adapter til et USB-kabel, så det kan bruges til forskellige stiktyper



USB-ministikket er normalt beregnet som stik til mindre apparater såsom digitalkameraer mv. Sæt adapteren på forlængerkablet for at bruge det som tilslutningskabel til mindre apparater.

USB-mus

Betjening
- Tilslutning til en stationær eller bærbar pc
- maks. længde: 85 cm (tilslutningskabel)



DK

Træk i musen og stikket samtidig, indtil tilslutningskablet har den rette længde. Se beskrivelsen af oprullemekanismen på side 7. Tilslut om nødvendigt forlængerkablet til stikket på USB-musen for at forlænge forbindelseskablet.

USB-musen er en aktiv enhed, som ikke kræver manuel driverinstallation på pc'er med Microsoft Windows Vista®, Windows XP eller Windows 2000. Så snart USB-musen betjenes, bliver den tilhørende driver installeret automatisk (se side 6 - Fremgangsmåde).

Tilslut USB-musekablets stik (eller forlængerkablet) i en USB-port på pc'en. Så snart driveren er installeret ved tilslutningen, fungerer musen som en 3-knaps mus med rullehjul.

Bemærk:
Venstre musknap er som standardindstilling den primære knap til aktivering af funktioner, fordi de fleste bruger musen med højre hånd. I Kontrolpanel i WIndows kan du indstille højre musknap som den primære knap for at bruge USB-musen med venstre hånd.

USB-hub 2040x

Betjening
- Til at udvide en stationær eller bærbar pc med 3 ekstra USB-porte

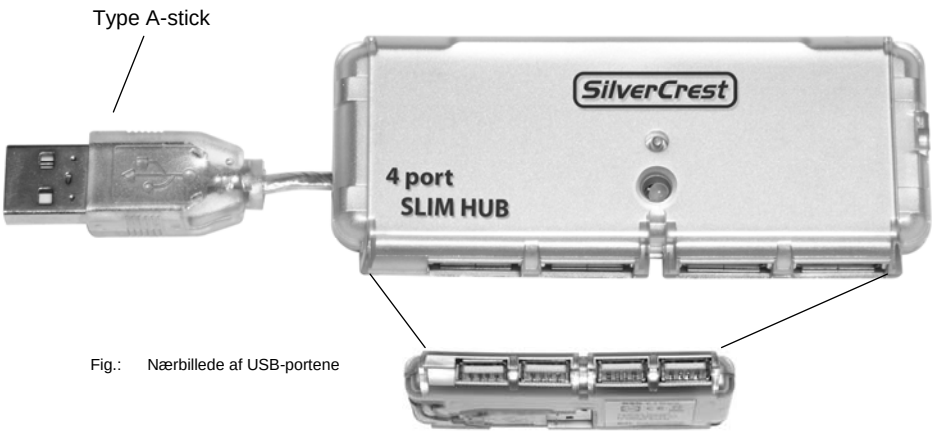


Fig.: Nærbillede af USB-portene

For at tilslutte flere USB-enheder til en pc kræves der det tilsvarende antal USB-porte. Med en hub kan du udvide 1 port til 4. Tag tilslutningskablet på undersiden af USB-hubben og sæt det i en ledig USB-port på pc'en. Forlæng kablet hvis nødvendigt ved at bruge USB-forlængerkablet.

USB-hubben er en aktiv komponent, som kræver, at der installeres en driver, før den kan bruges. Det sker automatisk i Microsoft Windows Vista® Windows XP eller Windows 2000 (se side 6 - Fremgangsmåde).

Når driveren er installeret, har du 4 porte på USB-hubben, som du kan bruge til tilslutning af USB-udstyr som ønsket.

Taltastatur

Betjening
- Eksternt taltastatur til udvidet betjening af en stationær eller bærbar pc
- maks. længde: 80 cm (tilslutningskabel)

DK

Hvis der ikke er et taltastatur på dit pc-tastatur, kan du tilføje denne eksterne enhed til at indtaste tal. Træk i taltastaturet og stikket samtidig, indtil forbindelseskablet har den rette længde. Se beskrivelsen af oprullemekanismen på side 7. Tilslut om nødvendigt forlængerkablet til stikket på taltastaturet for at forlænge forbindelseskablet.

Taltastaturet er en aktiv enhed, som ikke kræver manuel driverinstallation på pc'er med Microsoft Windows Vista®, Windows XP eller Windows 2000. Så snart taltastaturet betjenes, bliver den tilhørende driver installeret automatisk (se side 6 - Fremgangsmåde).

Nogle af tasterne har dobbeltfunktion. For at skifte mellem tastfunktionerne skal du trykke på "Num Lock"-tasten øverst til venstre på taltastaturet. Når Num Lock- er aktiv, lyser der en lampe, hvilket betyder, at tallene på taltastaturet er aktiveret. Når du inaktiverer Num Lock, bliver lampen slukket, og nu er specialfunktionen aktiv.

Bemærk:

Du kan bruge taltastaturet direkte til at bruge regnemaskinen i Windows®. Hvis du starter regnemaskinen, og Num Lock er slået til på taltastaturet, kan du bruge tallene og de matematiske funktioner som regnemaskine.

Tekniske specifikationer

USB HUB 2040X

Dimensioner (HxBxD):	90,6 x 38,6 x 12,6 mm
Vægt:	38 g
Porte (antal):	4 porte (USB 2.0)
Interface:	USB 2.0
Betjeningstemperatur:	0 °C ~ +45 °C
Opbevaringstemperatur:	-20 °C ~ +60 °C
Luftfugtighed under drift:	< 85 % RH

HEADSET

Kabellængde:	130 mm
Høretelefoner:	
Impedans:	32 Ohm
Signal/Støjforhold:	> 115 dB
Frekvensrespons:	30 Hz ~ 2 kHz
Mikrofon	
Frekvensområde	100 Hz ~ 12 kHz
Følsomhed	~ 58 dB

USB-MUS

Kabellængde:	80 mm
Antal knapper:	3 (midterknap på scroll-hjulet)
Styring:	Optisk sensor
Opløsning:	800 dpi
Dimensioner (HxBxD):	77 x 36 x 20 mm
Vægt:	40 g
Betjeningstemperatur:	0 °C ~ +45 °C
Opbevaringstemperatur:	-20 °C ~ +60 °C
Luftfugtighed under drift:	20 % - 70 % RH

NUMERISK USB-TASTATUR

Kabellængde:	80 mm
Dimensioner (HxBxD):	113 x 74 x 21 mm
Vægt:	94 g
Betjeningstemperatur:	0 °C ~ +45 °C
Opbevaringstemperatur:	-20 °C ~ +60 °C
Luftfugtighed under drift:	20 % - 70 % RH

36 måneders garanti fra købsdatoen

Denmark

Vigtige garantioplysninger

SilverCrest

Kære kunde.

Mange tak fordi du har købt et SILVERCREST-produkt.

Før du tager dit SILVERCREST-produkt i brug, skal du læse den vedlagte dokumentation og/eller online-hjælpen grundigt. Skulle du støde på problemer, som ikke kan løses ved at læse dokumentationen, skal du kontakte vores Hotline.

Hvis problemet ikke kan løses over telefonen, vil du modtage et Return Material Authorization Number (RMA, returmateriale-autorisationsnummer), som du skal sætte på udstyret sammen med en kopi af kvitteringen på købet. Når du har pakket udstyret forsvarligt, skal du sende det med returnummeret skrevet uden på pakken til den adresse, som du har fået hos vores Hotline-medarbejder, til garantireparation. Når vi modtager udstyret, vil vi reparere alle produktions- og hardwarefejl uden beregning. For at se de seneste oplysninger og oftest stillede spørgsmål skal du besøge:

www.silvercrest.cc

Denne garanti er gældende i Danmark.

Dine almindelige garantirettigheder over for forhandleren gælder ud over denne garanti og begrænses hermed ikke af den.

36
MONTH WARRANTY

Hotlinenummer:
38-322953
(Vennligst ha ditt serienummer for hånden!)

Producent: TARGA GmbH, Postfach 2244,
D-59482 Soest

www.silvercrest.cc

DK

Brukerhåndbok

SilverCrest Notebook-Traveller-Kit

NO

Velkommen

Takk for at du valgte dette kvalitetssettet SilverCrest Notebook-Traveller-Kit. Les denne brukerhåndboken nøye, og følg sikkerhetsinstruksjonene.

MERK DEG FØLGENDE

All teknisk informasjon i denne brukerhåndboken er samlet inn og ordnet så nøyaktig som mulig og reprodusert under streng kontroll. Vi kan imidlertid ikke utelukke at publikasjonen kan inneholde feil. Vi gir derfor ingen garantier og kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle konsekvenser som skyldes feilaktig informasjon. Takk for at du melder fra om eventuelle feil til oss.

PAKKEINNHOLD OG MERKNADER OM BRUK

Bruk listen på side 5 i denne brukerhåndboken til å kontrollere at pakkeinnholdet er fullstendig, og varsle oss innen 14 dager hvis noe mangler i Notebook-Traveller-Kit.

SYSTEMKRAV

Operativsystem: Microsoft Windows Vista® oder Microsoft Windows 2000/XP
Minst én ledig USB-port

Viktig melding

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Før du tar disse enhetene i bruk for første gang, må du lese de tilhørende instruksjonene i denne brukerhåndboken. Dette gjelder selv om du er vant til å bruke elektronisk utstyr!
- Oppbevar denne håndboken på et sikkert sted for senere bruk. Dersom du selger eller gir dette utstyret til en annen person, er det viktig at håndboken følger med.
- Ikke la barn leke med elektriske enheter uten tilsyn av voksne. Barn er ikke alltid i stand til å forstå faremomenter som kan være til stede. Svelging av små deler kan medføre fare.
- Monter kablene på en sikker måte. Unngå å snuble i dem.
- Ikke utsett enhetene for direkte sollys eller plasser dem i nærheten av varmekilder.
- Beskytt kablene og utstyret mot støv, smuss og skuremidler.
- Ikke åpne kabinettene til enhetene. De inneholder ingen deler som kan skiftes/repareres.
- Pass på så det ikke kommer vann på utstyret eller kablene. Ikke plasser beholdere som inneholder væsker (f.eks. vaser eller drikkevarer), på eller ved siden av utstyret.
- Ikke plasser noen form for brannkilder (for eksempel talglys) på eller ved siden av enhetene.

KORREKT BRUK

Silvercrest Notebook-Traveller-Kit består av ulike kabler, adaptere og enheter for tilkobling til USB-porten på en PC eller bærbar datamaskin. Talltastaturet, huben, og musen kan bare brukes via en USB-tilkobling. Produktene må kun anvendes innendørs og i tørre omgivelser.
Targa fraskriver seg ansvar for skade som skyldes ikke tiltenkt bruk av Silvercrest Notebook-Traveller-Kit.

SAMSVAR

Enhetene i dette settet har blitt testet og godkjent for samsvar med de grunnleggende kravene og andre relevante krav i EMC-direktiv 2004/108/EØF og lavspenningsdirektiv 2006/95/EØF.

AVFALLSHÅNDTERING FOR ELDRE ENHETER

Enheter som er merket med dette symbolet, er underlagt retningslinjene i EU-direktiv 2002/96/EU. Alle elektriske og elektroniske enheter må avhendes atskilt fra husholdningsavfall på spesielle steder. Unngå fare for skader på omgivelser og helse ved å avhende enheten på riktig måte. Ytterligere opplysninger om riktig avhending får du hos lokale myndigheter, innsamlingssteder eller resirkuleringssentre, eller hos forhandleren der du kjøpte enheten.

REGISTRERTE VAREMERKER

Targa® er et registrert varemerke for TARGA GmbH.
USB® er et registrert varemerke for USB Implementers Forum, Inc.
Microsoft®, Windows® og Windows-logoen er registrerte varemerker for Microsoft Corporation.
Alle merkenavn er varemerker for de respektive eierne.

Innhold

Systemkrav 2
Viktig melding..... 3
Pakkens innhold..... 5
Introduksjon og komme i gang..... 6
Hodetelefoner 8
USB-forlengelseskabel 9
Modemtilkoblingskabel 10
Nettverktilkoblingskabel 11
USB-adapter (A-kontakt til B-kontakt)..... 12
USB-adapter (A-kontakt til minikontakt) 12
USB-mus..... 13
USB-hub 2040x..... 14
Talltastatur 15
Tekniske spesifikasjoner..... 16
Viktig informasjon om garanti 17

Pakkens innhold

1 Hodetelefoner
2 USB-forlengelseskabel
3 Nettverktilkoblingskabel
4 Modemtilkoblingskabel
5 USB-adapter (A-kontakt til B-kontakt)
6 USB-adapter (A-kontakt til minikontakt)
7 USB-mus
8 USB-hub 2040x
9 Talltastatur

NO

Introduksjon og komme i gang

Koble USB-enheter til datamaskinen

Forkortelsen USB står for "Universal Serial Bus". Når du kobler til en USB-enhet til datamaskinen, oppdages den og konfigureres på systemet. Hvis det er flere USB-porter tilgjengelig på datamaskinen, kan du velge hvilken av portene du vil bruke. Enkelte stasjonære datamaskiner kan ha USB-porter på baksiden for de mer langsiktige tilkoblingene og i tillegg USB-porter på fremsiden for tilkoblinger som ofte endres.

Det er ikke mulig å ta feil porter. Hvis en USB-enhet kobles til en annen USB-port, installerer operativsystemet driveren på nytt hvis det er nødvendig, og enheten blir klar til bruk.

Fremgangsmåte

Koble USB-kontakten på enheten til en USB-port på datamaskinen. Du vil umiddelbart få presentert denne meldingen nederst til høyre på skjermen:

(Fig.: Eksempel ved tilkobling av USB-musen i Notebook-Traveller-Kit)

Datamaskinen har oppdaget USB-enheten, automatisk installert driveren og viser nå følgende melding:

(Fig.: Installasjon fullført)

Operativsystemet bekrefter at enheten er riktig integrert i systemet og er klar til bruk.

Les merknadene på sidene som følger, angående de individuelle produktene i Notebook-Traveller-Kit.

NO

Introduksjon og komme i gang

Kabelinnspolingsmekanisme

USB-musen, talltastaturet, hodetelefonene, USB-forlengelseskabelen, modemtilkoblingskabelen og nettverktilkoblingskabelen har en smart kabelinnspolingsmekanisme. Ved å bruke denne mekanismen kan du få den lengden du ønsker på tilkoblingskabelen.

Dette gjør du ved å trekke forsiktig i begge endene av kabelen samtidig til den ønskede lengden nås. Når du slutter å trekke, trekker innspolingsmekanismen kabelen litt inn fra begge sider til den låses ved den neste sperren.

Trekk kabelen fra begge sider samtidig til ønsket lengde.

Mekanismen spoler kabelen tilbake litt til den låses på plass.

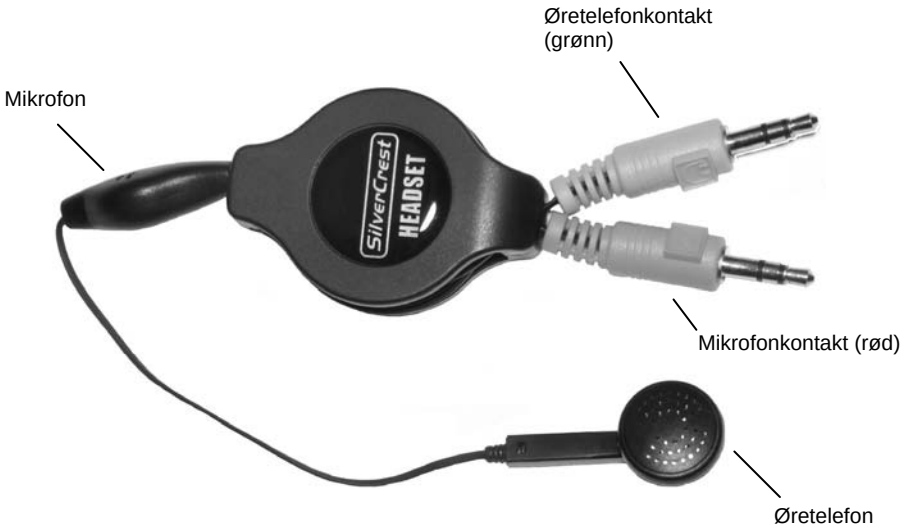
Hvis du vil spole inn kabelen, trekker du forsiktig i begge endene igjen. Sperren frigjøres, og kabelen spoler seg selv tilbake. Hvis kabelen er helt uttrukket, må du først løsne kontakten for å sikre at den spoles inn riktig.

Trekk forsiktig til dem låses opp, og kabelen spoles tilbake.

NO

Hodetelefoner

Bruk
- Telefoni med datamaskinen
- maksimal lengde: 130 cm



For tilkobling av hodetelefonene må det være installert et lydkort på datamaskinen. Det gir mulighet for tilkobling av både en ekstern mikrofon og øretelefoner. Tilkoblingsportene er vanligvis merket med farger eller påtrykte symboler for å skille dem fra hverandre. Trekk samtidig i mikrofonen og kontakten for å få riktig lengde på kabelen. Se merknadene om innspolingsmekanismen på side 7.

Den røde pluggen på hodetelefonene kobles til mikrofonporten på datamaskinen, og den grønne pluggen kobles til hodetelefonporten på datamaskinen. Datamaskinen har flere lydtilkoblingsmuligheter hvis du trenger det. Hvis du ikke er sikker på hvilken tilkoblingsport på datamaskinen som er den riktige, kan du slå opp i bruksanvisningen for datamaskinen.

Å lytte på lyd med navigasjonsenheten på høyt volum over lang tid kan skade hørselen.

USB-forlengelseskabel

Bruk
- Tilkobling av USB-enheter som har for kort tilkoblingskabel
- maksimal lengde: 80 cm

Trekk ut USB-forlengelseskabelen til ønsket lengde. Se merknadene om innspolingsmekanismen på side 7.

Sett USB-kontakten i en ledig USB-plugg på datamaskinen, og sett deretter inn en USB-enhet i USB-pluggen på forlengelseskabelen.

Modemtilkoblingskabel

Bruk
- Tilkobling av PC-modem til en telefonlinjekontakt
- maksimal lengde: 130 cm

Du kan bruke Internett, telefoni og faks med en modemtilkobling. Dette krever ekstra programvare og eventuelt en betalt Internett-tilkobling.

Fig.: 6-pinners modulkontakt for modemtilkoblings-kabelen, modell: RJ11

Modemtilkoblingskabelen brukes til å koble en datamaskin via dens innebygde modem (avhengig av datamaskinens konfigurasjon) til telefonnettet. Tilkoblingskabelen har en 6-pinners modulkontakt, modell RJ11, i begge ender. Trekk samtidig i begge kontaktene for å få riktig lengde på kabelen. Se merknadene om innspolingsmekanismen på side 7.

Hvis modulkontakten RJ11 ikke passer til telefonkontakten, må du bruke en egnet adapter for de aktuelle spesifikasjonene for telefonnettet.

! Vær oppmerksom på at selv om nettverktilkoblingskabelen (side 11) ligner mye på modemtilkoblingskabelen, har denne en 8-pinners modulkontakt, modell "RJ45".

Nettverktilkoblingskabel

Bruk
- For tilkobling av en datamaskin til et nettverk
- maksimal lengde: 130 cm

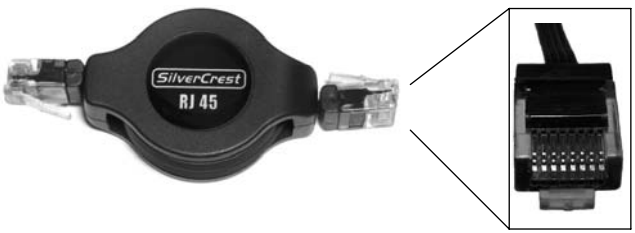


Fig.: 8-pinners modulkontakt for nettverktilkoblings-kabelen, modell: RJ45

For å koble til datamaskinen i et nettverk må du ha et integrert nettverkskort. Det har en port der den 8-pinners modulpluggen på nettverktilkoblingskabelen kan settes inn. Hvis du ikke er sikker på om datamaskinen allerede har denne nettverksporten, kan du slå opp i den tekniske dokumentasjonen for datamaskinen.

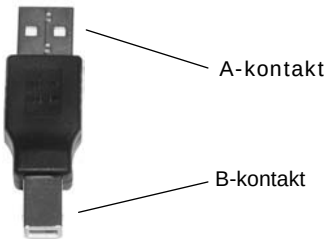
Trekk samtidig i begge kontaktene for å få riktig lengde på kabelen. Se merknadene om innspolingsmekanismen på side 7.

Sett inn den ene enden av tilkoblingskabelen i nettverksporten på datamaskinen, og koble den andre enden av kabelen til en svitsj (nettverkskontroller).

! Vær oppmerksom på at selv om modemtilkoblingskabelen (side 10) ligner mye på nettverktilkoblingskabelen, har denne en 6-pinners modulkontakt, modell "RJ11".

USB-adapter (A-kontakt til B-kontakt)

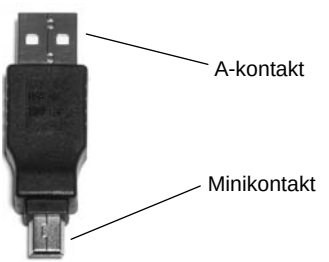
Bruk
- For tilpasning av en USB-kabel for bruk med ulike typer kontakter



Hvis det er nødvendig, kan adapteren settes inn i en USB-forlengelseskabel for å bruke den som tilkoblingskabel med andre enheter. Den større A-kontakten er som standard utformet som kontakten til en datamaskin, mens den mindre B-kontakten er reservert for tilleggsenheter, for eksempel skrivere eller skannere.

USB-adapter (A-kontakt til minikontakt)

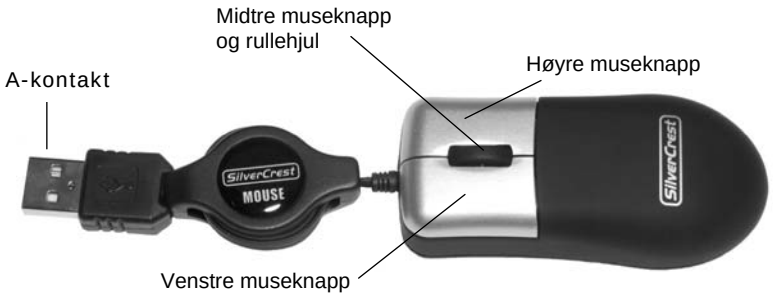
Bruk
- For tilpasning av en USB-kabel for bruk med ulike typer kontakter



USB-minikontakten er vanligvis utformet som kontakten for små enheter som digitalkameraer og lignende. Sett adapteren på forlengelseskabelen for å bruke tilkoblingskabelen med små enheter.

USB-mus

Bruk
- Tilkobling til en stasjonær PC eller bærbar datamaskin
- maksimal lengde: 85 cm (tilkoblingskabel)



Trekk samtidig forsiktig i musen og kontakten for å få riktig lengde på tilkoblingskabelen. Se merknadene om innspolingsmekanismen på side 7. Hvis det er nødvendig, setter du forlengelseskabelen i kontakten på USB-musen for å gjøre tilkoblingskabelen lengre.

USB-musen er en aktiv enhet som ikke trenger manuell driverinstallering på Microsoft Windows Vista®, Windows XP eller Windows 2000. Første gang USB-musen brukes, blir den tilhørende driveren automatisk installert (se side 6 - Fremgangsmåte).

Koble kontakten på USB-musen (eller forlengelseskabelen) til en USB-port på datamaskinen. Straks driveren er installert ved første tilkobling fungerer musen som en 3-knappers mus med rullehjul.

Merk:
Venstre museknapp er som standard primærknapp for aktivering av funksjoner fordi de fleste brukere betjener musen med høyre hånd. Under Kontrollpanel i operativsystemet kan du endre primærknappen til høyre museknapp hvis du vil tilpasse musen for betjening med venstre hånd.

USB-hub 2040x

Bruk
- Forsyne en stasjonær PC eller bærbar datamaskin med ytterligere tre USB-porter

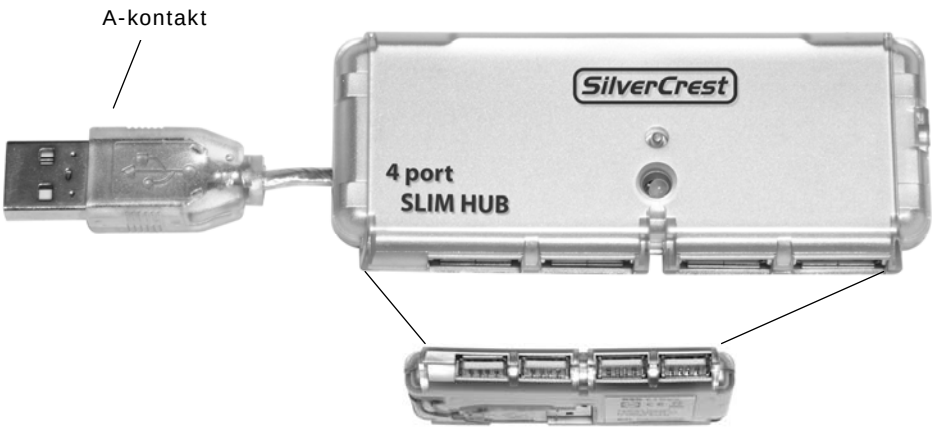


Fig.: Detaljert visning av USB-portene

Hvis du skal koble til flere USB-enheter til en datamaskin, må du ha det tilsvarende antall USB-porter. Ved bruk av en hub kan du utvide én port til fire porter. Ta tak i tilkoblingskabelen fra undersiden av USB-huben og sette den inn i en ledig USB-port på datamaskinen. Gjør om nødvendig tilkoblingskabelen lengre med USB-forlengelseskabelen.

USB-huben er en aktiv komponent som krever installering av en driver første gang den brukes. Dette skjer automatisk med operativsystemene Microsoft Windows Vista®, Windows XP eller Windows 2000 (se side 6 - Fremgangsmåte).

Etter at driveren er installert, vil du ha fire porter på USB-huben som du kan koble til USB-enheter i.

Talltastatur

Bruk
- Utvide en PC eller bærbar datamaskin med et eksternt talltastatur
- maksimal lengde: 80 cm (tilkoblingskabel)

Hvis tastaturet ikke har talltastatur, kan du bruke denne tilleggsenheten til numeriske inntastinger. Trekk samtidig forsiktig i talltastaturet og kontakten for å få riktig lengde på tilkoblingskabelen. Se merknadene om innspolingsmekanismen på side 7. Hvis det er nødvendig, setter du forlengelseskabelen i kontakten på talltastaturet for å gjøre tilkoblingskabelen lengre.

Talltastaturet er en aktiv enhet som ikke trenger manuell driverinstallering på Microsoft Windows Vista®, Windows XP eller Windows 2000. Første gang talltastaturet brukes, blir den tilhørende driveren automatisk installert (se side 6 - Fremgangsmåte).

Enkelte taster har dobbel tilordning. Trykk på Num Lock-tasten øverst til venstre på talltastaturet for å bytte mellom tilordningene. Når du aktiverer Num Lock, lyser en kontrollampe og tallene på talltastaturet aktiveres. Når du deaktiverer Num Lock, slukker kontrollampen og spesialfunksjonene aktiveres.

Merk:

Du kan bruke talltastaturet til å betjene kalkulatoren i Windows®-operativsystemet direkte. Hvis du aktiverer programmet Kalkulator og Num Lock-funksjonen på talltastaturet er aktivert, kan du bruke tallene og de matematiske funksjonene som en kalkulator.

NO

Tekniske spesifikasjoner

USB-HUB 2040X

Mål (DxBxH):	90,6 x 38,6 x 12,6 mm
Vekt:	38 g
Porter (antall):	4 porter (USB 2.0)
Grensesnitt:	USB 2.0
Driftstemperatur:	0 °C til +45 °C
Lagringstemperatur:	-20 °C til +60 °C
Luftfuktighet under drift:	< 85 % relativ fuktighet

HODETELEFONER

Kabellengde:	130 mm
Øretelefoner:	
Impedans:	32 ohm
Signal-til-støy-forhold:	> 115 dB
Frekvensrespons:	30 Hz til 2 kHz
Mikrofon:	
Frekvensområde:	100 Hz til 12 kHz
Følsomhet:	~ 58 dB

USB-MUS

Kabellengde:	80 mm
Antall knapper:	3 (midtre museknapp på rullehjul)
Sporing:	Optisk sensor
Oppløsning:	800 ppt
Mål (DxBxH):	77 x 36 x 20 mm
Vekt:	40 g
Driftstemperatur:	0 °C til +45 °C
Lagringstemperatur:	-20 °C til +60 °C
Luftfuktighet under drift:	20 % til 70 % relativ fuktighet

USB-TALLTASTATUR

Kabellengde:	80 mm
Mål (DxBxH):	113 x 74 x 21 mm
Vekt:	94 g
Driftstemperatur:	0 °C til +45 °C
Lagringstemperatur:	-20 °C til +60 °C
Luftfuktighet under drift:	20 % til 70 % relativ fuktighet

36 måneders garanti fra kjøpedato

Norway

Viktige merknader om garantien

Kjære kunde!

Mange takk for at du har valgt å kjøpe et SILVERCREST-produkt.

Vennligst les nøye igjennom den vedlagte dokumentasjonen hhv. online hjelpen før du tar i bruk ditt SILVERCREST-produkt. Skulle det engang oppstå et problem som ikke kan løses på denne måten, må du vennligst henvende deg til vår hot-line.

Dersom en løsning per telefon heller ikke er mulig for å løse dette problemet, så får du et bearbeidingsnummer (RMA), dette vedlegger du apparatet sammen med en kopi av kvitteringen for kjøpet av apparatet. Etter at du har pakket apparatet transportsikkert og nøytralt inn, med bearbeidingsnummeret (RMA) merket utenpå pakken, er du så vennlig og sender det til den adressen som vår hotline-medarbeider informerte deg om. Etter at vi har mottatt apparatet, reparerer vi alle produksjons- og materialfeil gratis.

Aktuelle informasjoner og svar på de spørsmål som mest blir stilt, får du i Internett under:

www.silvercrest.cc

Denne garantien gjelder i Norge

De lovbestemte garantikrav overfor forhandleren består ved siden av denne garantien og blir ikke innskrenket av denne.

36
MONTH WARRANTY

Hotline-nummer:
23-162902
(Vær så vennlig og hold serienummeret parat!)

Produsent: TARGA GmbH, Postfach 2244,
D-59482 Soest

www.silvercrest.cc

NO

TARGA GmbH
Lange Wende 41
D-59494 Soest
Germany
www.silvercrest.cc

Mat.-No.: 1370738